

SOMMAIRE

Analyse des flux du commerce international de navires entre 57 pays de 1990 à 1994, [FLUX NAVIRES], par S. Chahdoura et M.-A. Kleinpeter, pp. 373-388.

Du fait du coût et de la complexité croissante des navires, le marché, dominé, dans la période étudiée par trois exportateurs, Japon, Corée du Sud et Allemagne, est instable; mais l'on y reconnaît la part croissante, dans tous les rôles - constructeurs, armateurs, équipages -, des pays de l'Extrême-Orient.

Analyse des flux du commerce international des produits de toilette entre 57 pays de 1990 à 1994, [FLUX COSM], par S. Chahdoura et M.-A. Kleinpeter, pp. 389-402.

Bien qu'étendu au monde entier, le marché des produits de toilette est dominé par l'Europe Occidentale; à la fois, quant à l'intensité des flux au sein de cette région et quant au rôle central de ses producteurs. L'étude a montré, d'autre part, une stabilité temporelle maxima des profils annuels des pays, considérés comme exportateurs ou comme importateurs.

Comparaison globale entre les œuvres de deux auteurs: PLATON et XÉNOPHON, [COMP. GLOB. ŒUVRES], par J.-P. Benzécri, M. Meïmaris, pp. 403-430.

Grace à l'enregistrement sur disque du *Thesaurus Linguae Graecae*, (TLG), on a pu analyser la totalité des œuvres des deux auteurs en divisant les textes les plus longs en Livres, mais sans les subdiviser en chapitres. Il apparaît que le seul dénombrement des mots outil, permet de retrouver sur le 1-er axe issu de PLATON une structure que les philologues classiques ont diversement approchée, par d'autres voies, dans leurs recherches diachroniques. Tandis que la comparaison entre les deux disciples de SOCRATE apporte des arguments nouveaux pour critiquer le point de vue diachronique.

Scrutins présidentiels de 1995 et scrutins municipaux de 1995 et 1996 à Dreux, [DREUX SCRUTINS 1995-96], par H. Al. Ward, pp. 431-438.

Les commentateurs politiques s'appliquent à reconstituer les changements d'attitude des électeurs en adjoignant aux bilans observés des hypothèses

plausibles quant à la conduite des individus. L'auteur montre que l'examen détaillé des bureaux, guidé par l'analyse de correspondance, permet, en critiquant les hypothèses, de consolider la reconstitution globale des flux.

Scrutins présidentiels et scrutins municipaux à Meudon: comparaison avec d'autres circonscriptions, [SCRUTINS MEUDON], par P. Naegel, A. Alawieh, pp. 439-456.

À Meudon, belle ville de la région parisienne, il n'y a pas de zone de crise: le PC lui-même ne s'y montre qu'en union avec le PS, non en partenaire du Front National. Corrélativement, il apparaît, entre les électors de LAGUILLER et de Le PEN, une corrélation que les analyses publiées dans *CAD* n'avaient pas trouvée ailleurs. Les élections municipales, posent, comme de règle, des énigmes quant aux transferts de voix; mais ici, la structure de la ville, partagée par une forêt, offre matière à des conjectures que les auteurs ont pu préciser et critiquer, en conjuguant une connaissance intime de la politique locale avec l'intuition des relations linéaires entre profils que suggère la lecture des graphiques.

Essai d'estimation du vote des indécis avant les élections de 1996 du parlement en Grèce, [INDÉCIS GRÈCE], par Th. Behrakis, pp. 457-460.

On sait que les pronostics électoraux fondés sur des sondages sont rendus incertains par le fait qu'on ne peut, pour l'ensemble des électeurs qui se déclarent indécis, escompter le même profil de vote que pour ceux qui avaient manifesté des intentions précises. La présente note montre qu'on a pu estimer le potentiel de vote des indécis d'après un questionnaire politique, soumis à un échantillon d'électeurs dont la plupart déclaraient une intention de vote explicite.

Indices du volume XXI, pp. 461-470.

Table du volume XXI, pp. 471-474.

SUMMARY

Analysis of the international trade of ships between 57 countries from 1990 to 1994, [FLUX NAVIRES], by S. Chahdoura and M.-A. Kleinpeter, pp. 373-388.

As a result of the high cost and increasing complexity of ships, the market, dominated, during our period, by three exportaters, Japan, South Korea and Germany, is unstable; but obviously, in all its parts - constructors, shipowners, crews -, the share of Far-Eastern countries increases.

Analysis of the international trade of beauty products between 57 countries from 1990 to 1994, [FLUX COSM], by S. Chahdoura and M.-A. Kleinpeter, pp. 389-402.

Although it extends to the whole world, the market of beauty products is dominated by Western Europe; at the same time because of the intensity of flows within this region and of its central part as a producer. Statistical analysis also shows a perfect stability of the annual shares of the countries, be they considered as exporters or as importers.

A global comparison between the works of two authors: PLATON and XENOPHON, [COMP. GLOB. ŒUVRES], by J.-P. Benzécri, M. Meïmaris, pp. 403-430.

Thanks to the CDrom version of *Thesaurus Linguae Graecae*, (TLG), it has been possible to analyse the complete works of both authors, divided eventually into books, but not subdivided into chapters. It appears that the simple count of tool-words, allows to recover as a 1-st axis, originating from PLATON, a structure which classical philology had already obtained, by various means, in its diachronical studies. While the comparison between both disciples of SOCRATE brings new arguments to criticise the diachronical viewpoint itself.

Presidential elections in 1995 and elections for the town hall in 1995-1996, in the city of Dreux, [DREUX SCRUTINS 1995-96], by H. Al. Ward, pp. 431-438.

Political comments attempt at discovering the changes in attitudes of voters combining the observed scores with hypotheses related to individual

behaviour. The author shows that the detailed study of the various sections of the town, through correspondence analysis, allows to recover a safer model of the global floods, while criticising the behavioural hypotheses.

Presidential elections and elections for the town hall in the city of Meudon: comparison with other districts, [SCRUTINS MEUDON], by P. Naegel, A. Alawieh, pp. 439-456.

In Meudon, a beautiful city close to Paris, no section is in a state of social crisis: communists are found only associated with socialists, not as partners of Le PEN's Front National. At the same times, there appears, between the spatial distributions of LAGUILLER and of Le PEN, a correlation not found elsewhere in analyses published in *CAD*. The elections for the town hall, raise, as customary, puzzling questions about vote transfers; but here, the structure of the city, made of two parts with a forest in between, suggests hypotheses which the authors were able to elaborate, combining a deep knowledge of the political *milieu* with an intuition of linear relations between profiles as found on the graphs of correspondence analysis.

An essay towards the estimation of tendencies of undecided voters before the elections in 1996 for the parliament in Greece, [INDÉCIS GRÈCE], by Th. Behrakis, pp. 457-460.

As is well known, forecasts of votes relying upon surveys are made uncertain by the fact that one cannot assume that the voting profile of undecided subjects will ultimately be the same as for those who were well decided at the time of the survey. The present note shows that it is possible to assess the potential vote of undecided subjects according to their answers to questions about general policy, asked, at the same time, to a sample of voters most of which claimed to be decided.

Indexes of volume XXI, pp. 461-470.

Contents of volume XXI, pp. 471-474.

Les Cahiers de l'Analyse des Données is published quarterly: January, April, July, October.

Subscription price per volume: Institutions \$ 117.

Second-class postage paid at Rahway, N.J., ISSN N° 0339-3097, USPS No. 007784

U.S. Mailing Agent: Mercury Air-freight intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001

Date of issue: December 1996.

Published by Dunod, 15, rue Gossin, 92543 Montrouge Cedex France

and Gauthier Villars North America Inc., 875-81 Massachusetts Ave. Cambridge, MA 021139, USA

Postmaster: Please send all address corrections to: Gauthier-Villars, c/o Mercury Air-freight Intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001, USA.

موجز العدد

تحليل تدفق التجارة العالمية في مجال السفن بين ٥٧ بلد من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٤ ، بقلم (سامي شحذورة)، و (م. آ. كلينتر)، ص: ٣٧٣-٣٨٨.

بسبب إزدياد ثمن السفن وتعقدها، سار السوق، وهو في الفترة المدروسة تحت سيطرة ثلاثة دول مصدرة هي اليابان وكوريا الجنوبية وألمانيا ، بغير إستقرار وثبات . ولكن للشرق الأقصى نسبة متصاعدة فيما يخص صنع السفن موجهيزها ونوتيتها.

تحليل تدفق التجارة العالمية في مجال منتجات التجميل بين ٥٧ بلد من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٤ ، بقلم (سامي شحذورة) ، و (م. آ. كلينتر)، ص: ٣٨٩-٤٠٢.

بالرغم من إتساعها في العالم ، فأن أسواق منتجات التجميل مسيطر عليها من قبل دول أوروبا الغربية، كان فيما يتعلق بكثافة التدفق داخل هذه المنطقة، أو بانسبة للدور الرئيسي لمنتجها . فالدراسة أثبتت من جهة أخرى إستقرارا أكبر في جانبيات البلدان ، المصدرة والمستوردة .

الجمع بين أعمال الحاكمين، افلاطون اللاحق وكسيندوفون، بقلم (ح. ب. إبن زكوي)، و (م. ميمارس)، ص: ٤٠٣-٤٣٠.

بفضل تسجيل خزانة الأدب اليوناني استطعنا تحليل جميع أعمال المؤلفين المذكورين وذلك بتقسيم النصوص الطويلة الى كتبها ولكن دون تجزئتها الى فصولها . فأظهر التحليل ، إعتادا على إحصاء الحروف واشكال الادوات ، محورا خاصا لافلاطون ، إقترب إليه اللغويون الكلاسيكيون في بحوثهم على تسلسل الأعمال الزمني . بينما عن المقارنة بين المؤلفين حصلت آراء جديدة على معاني التسلسل نفسها .

الانتخابات الرئسية في سنة ١٩٩٥ ، والانتخابات البلدية في ١٩٩٥-١٩٩٦ ، في مدينة درو (Dreux) الفرنسية، بقلم (ح. الورد)، ص: ٤٣١-٤٣٨.

يجتهدون الملقون السياسيون على إعادة بناء تغير موقف المنتخبين وذلك باضافة الى التبيج الشاهدة فرضيات محتملة فيما يتعلق بتصرفات الأفراد. فأثبت الباحث بأن الدراسة المفصلة الإحصائية عن مراكز الإقتراع ، تسمح مع انتقاد الفرضيات ، بتعزيز إعادة البناء العام لتدفق الاصوات .

الانتخابات الرئسية والانتخابات البلدية في مدينة مدون (Meudon) الفرنسية؛ مقارنة مع دوائر أخرى، بقلم (ب. دييجل)، و (أ. علوية)، ص: ٤٣٩-٤٥٦.

في مدينة مدون الجميلة بالقرابة من باريس ، لا توجد مناطق ذات أزمة. الحزب الشيوعي نفسه لا يوجد إلا مع الحزب الاشتراكي بدون الجبهة الوطنية . بينما اظهر التحليل بين هذه الجبهة وحزب صراع العمال إرتباط غريب لم توجد من قبل في مكان آخر . وفيما يتعلق بتدفق الاصوات عند الانتخابات البلدية ، يسمح انقسام المدينة إلى نسفين بينهما غابة ، بفرضيات خاصة يمكن منقدها اعتمادا على نتائج الحسابات الإحصائية ومفهومات الحية السياسية المحلية.

محاولة تقدير أصوات المنتخبين المتروطين ، قبل انتخابات عام ١٩٩٦ للبرلمان اليوناني ، بقلم (ش. بهوكيس)، ص: ٤٣١-٤٣٨.

من المعلوم بان المنتخبين المترددين عند إستفتاء ليس لهم ، في النهاية، جانبية التصويت تصوي جانبية المنتخبين الغير المترددين . ولكن أظهرت الدراسة الحالية باستطاعة تقدير أصوات المنتخبين المترددين عند الاستفتاء اعتمادا على قرابة أجوبتهم من أجوبة المنتخبين الغير المترددين ، لاسئلة السياسة العامة.

فهارس المجلد الواحد وعشرون، ص: ٤٦١-٤٧٠.

جدول المجلد الواحد وعشرون، ص: ٤٧١-٤٧٤.